هل يمكن أن تُمحى خطاياي؟
Can My Sins Be Removed?

كثيرون في الهند يعيشون تحت قانون الكارما. كل عمل يرجع إليك. افعل الخير يرجع إليك الخير. افعل الشر يرجع إليك الشر. والحساب ينتقل من ولادة إلى الولادة التالية.

في هذا شيء من الحق بالنسبة إلى هذه الحياة. فالرجل القاسي كثيرًا ما يشرب من الكأس التي سكبها بنفسه. والكتاب المقدس يقول ذلك أيضًا: «ٱلَّذِي يَزْرَعُهُ ٱلْإِنْسَانُ إِيَّاهُ يَحْصُدُ أَيْضًا.» (غلاطية ٦: ٧)

لكن الكارما لا تتكلم أبدًا عن الغفران. الكارما تُبقي الحساب مفتوحًا إلى الأبد. قد تفسّر الخطية، لكنها لا تستطيع أن تغسلها.

إذًا، ماذا يقول الكتاب المقدس؟ هل يمكن حقًّا أن تُمحى خطاياي؟

Many people in India live under the law of karma. Every deed comes back to you. Do good, and good returns. Do evil, and evil returns. And the account carries over from one birth to the next.

There is some truth in this for this life. A cruel man often drinks the cup he poured. The Bible says it too: "Whatsoever a man plants, that shall he also harvest." (Galatians 6:7)

But karma never speaks of forgiveness. Karma keeps the account open forever. It can explain sin. It cannot wash it.

So, what does the Bible say? Can my sins really be removed?

أولًا، يقول الكتاب المقدس الحق عنّا: جميعنا أخطأنا وأعوزنا مجد الله. (رومية ٣: ٢٣)

ثانيًا، يقول الحق عن ثمن الخطية: إنها تجلب علينا الموت، الموت الأبدي. (رومية ٦: ٢٣)

الله لا يتظاهر بأن الخطية أمر صغير. الله لا يستطيع أن يعامل الذنب كأنه لا شيء (حبقوق ١: ١٣). لكن الله أيضًا لا يتركك تدفع هذا الدَّين عبر ألف حياة لا تتذكّرها أصلًا.

فكِّر في بقعة على ثوب. تغسلها، وتغسلها، وتغسلها. بعض البقع لا تزول أبدًا. الكارما هي هذا النوع من الغسل. لا تُطهِّر أبدًا ولا تنتهي أبدًا.

First, the Bible tells the truth about us: all of us have sinned and failed to live up to the glory of God. (Romans 3:23)

Second, it tells the truth about what sin costs: it causes our death, eternal death. (Romans 6:23)

God does not pretend that sin is small. God cannot treat guilt as if it were nothing (Habakkuk 1:13). But God also does not leave you to pay that debt across a thousand lives you cannot even remember.

Think of a stain in a garment. You wash it, and wash it, and wash it. Some stains never come out. Karma is that kind of washing. It never cleanses or finishes.

لكن الله يستطيع أن يفعل ما لا يستطيعه غسلك. يستطيع أن يغفر. أن يغفر إلى الأبد.

كيف؟ ليس بتجاهل الخطية، بل بإرسال ابنه ليحملها بعيدًا:

«ٱلَّذِي حَمَلَ هُوَ نَفْسُهُ خَطَايَانَا فِي جَسَدِهِ عَلَى ٱلْخَشَبَةِ.» (بطرس الأولى ٢: ٢٤)

هذه ليست الكارما تردّ الضربة. هذه عطية بدلًا من الضربة. ويقول الكتاب المقدس:

«دَمُ يَسُوعَ ٱلْمَسِيحِ ٱبْنِهِ يُطَهِّرُنَا مِنْ كُلِّ خَطِيَّةٍ.» (يوحنا الأولى ١: ٧)

الله لا يسمّي الخطية صلاحًا. ولا يبرّر الخطية. بل يغفر للخاطئ الذي يأتي إليه بالطريق الذي حدّده هو.

But God can do what your washing cannot do. He can forgive. Forgive forever.

How? Not by ignoring sin. By sending His Son to carry it away:

"Who his own self carried our sins in his own body on the tree." (1 Peter 2:24)

That is not karma returning a blow. That is a gift in the place of the blow. And the Bible says:

"The blood of Jesus Christ his Son cleanseth us from all sin." (1 John 1:7)

God does not call the sin good. He does not justify the sin. He forgives the sinner who comes to Him in the way He has named.

ما هو هذا الطريق الذي حدّده؟ يسوع! في أول يوم بُشِّر فيه بالإنجيل، سأل الناس ماذا يجب أن يفعلوا. فقال لهم بطرس:

«تُوبُوا وَلْيَعْتَمِدْ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ عَلَى ٱسْمِ يَسُوعَ ٱلْمَسِيحِ لِغُفْرَانِ ٱلْخَطَايَا.» (أعمال الرسل ٢: ٣٨)

وقيل لبولس الأمر نفسه:

«قُمْ وَٱعْتَمِدْ وَٱغْسِلْ خَطَايَاكَ دَاعِيًا بِٱسْمِ ٱلرَّبِّ.» (أعمال الرسل ٢٢: ١٦)

ليس في الماء سحر. الله يغفر بسبب الدم الذي سفكه يسوع من قبل، حين يطيع الإنسان كلمته.

What is that way He has named? Jesus! On the first day the gospel was preached, the people asked what they must do. Peter told them:

"Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ for the forgiveness of sins." (Acts 2:38)

Paul was told the same thing:

"Arise, and be baptized, and wash away thy sins, calling on the name of the Lord." (Acts 22:16)

The water has no magic in it. God forgives because of the blood Jesus already shed, when a person obeys His word.

الكارما لا تستطيع أن تقول: «قَدْ أُكْمِلَ». أما يسوع فقالها (يوحنا ١٩: ٣٠).

الخلاصة:

لا حاجة لك أن تخمّن كيف يمكن أن يُغفر لك. ولا حاجة أن تخاف من أن واجبًا واحدًا منسيًّا يهدم سنوات من الجهد.

هل تريد أن تُمحى خطاياك؟ هل ستؤمن بيسوع؟ هل ستتوب وتعتمد (بالتغطيس في الماء) لمغفرة خطاياك؟

إذًا عِش كإنسان قد غُسِل، لا كإنسان ما زال يحاول أن يدفع.

Karma cannot say, "It is finished." Jesus did (John 19:30).

Conclusion:

You do not have to guess how you can be forgiven. You do not have to fear that one forgotten duty will undo years of striving.

Do you want your sins removed? Will you believe in Jesus? Will you repent and be baptized for the remission of your sins?

Then live as a person who has been washed, not as a person still trying to pay.

This tract was given free to the person who handed it to you. It is free to you too. Never pay for it.

أُعطيت هذه النشرة مجانًا للشخص الذي سلّمها إليك. وهي مجانية لك أيضًا. لا تدفع ثمنها أبدًا.

Read it. Study it with your Bible. Then pass it on to someone else.

اقرأها. ادرسها مع كتابك المقدس. ثم أعطها لشخص آخر.

Scan to read more, hear it in your language, or ask a question:

purposeandvision.org

امسح الرمز لتقرأ المزيد، أو تستمع بلغتك، أو تطرح سؤالًا:

We'd love to hear what you think. Scan the code to send us a note.

يسعدنا أن نعرف رأيك. امسح الرمز لترسل إلينا رسالة.

A gift from the churches of Christ.

هدية من كنائس المسيح.

Not for sale.

ليست للبيع.